**Přípravný týden. 11- 15.9. 2017 VERZE: ŠPANĚLŠTINA Aktualizovaný rozvrh**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **8.30- 10.00** | **10.05- 11.35** | **11.3513.00** | **13.00-14.30** | **14.35-15.55****ODBORNÍCI Z PRAXE**PROPEDEUTIKA **Interkulturní dialog - Romanistický projekt** |
| Pondělí11.9. | **Úvod do studia v rámci předmětu**  (společná s FJ) J 21**a)překladu b)tlumočení**dr. Athena Alchazidu | **Odborný překlad. a tlumočnický seminář** (společná s FJ)  **G22****Workshop - Audacity**  dr. Athena Alchazidu + ELF | pauza | **Odborný překlad a tlum.**B2.33/B2:13 (SJ)**dr. Yolanda Pérez Sinusía****Diálogo intercultural en el cine** | **Praktické a technické aspekty překladu (**společná s FJ) B 2.13Překladatelská praxe v institucích EUdr. Karel Hruška,Vedoucí české sekce překladatelského oddělení při Evropském parlamentu |
| Úterý12.9. | **Analýza textu a diskurzu** J 21 (společná s FJ) dr. Monika Strmisková | **Odborný př. a tl. seminář** (SJ) G 22 Workshop – konsekutiv. tlumočenídr. Athena Alchazidu // | pauza |  **Teorie** **překladu** (společná s FJ) B2.33dr. Renata Kamenická | **Praktické a technické aspekty překladu** (společná s FJ) B 2.13Literární překlad I.Lenka Horňáková-Civade |
| Středa13.9. | **Teorie překladu** G22 (společná s FJ) Kritika překladudr. Pavla Doležalová | **Analýza textu a diskurzu** (Korpusová lingvistika) (společná s FJ) B 2 33 Mgr. Irina Matusevitsh |  | **Teorie** **překladu**(společná s FJ) B2.33dr. Zuzana Raková |  **Praktické a technické aspekty př.** (společná s FJ) B 2.13Hana Marková. Komunitní tlumočení Meta  |
| Čtvrtek14.9. | **Analýza textu a diskurzu** (SJ) G22Literární analýza dr. Daniel Vázquez | **Teorie překladu**  (společná s FJ) B2.33Kritika překladuLenka Horňáková-Civade | Pauza | **Analýza textu a diskurzu** (SJ))  B 2.33 Literární analýza dr. Daniel Vázquez | **Praktické a technické aspekty překladu** (společná s FJ) B2.33Problematika překladu María Julia Rossi (v aj)  profesorka CUNY, New York, USA |
| Pátek15.9. | **P. a t. aspekty překladu** společná s FJ G 22Praxe soudního překladateleMgr. Veronika Camacho | **Analýza textu a diskurzu** společná s FJ G22WORKSHOP -akademický poster ELF dr. Athena Alchazidu  | pauza | **Praktické a technické aspekty překladu** **(**společná s FJ) J 21LokalizaceMgr. David Utrera  | **Praktické a tech. aspekty** (společná s FJ) J21Konsekutivní tlumočeníMgr. Lenka Strmísková |

**Poznámka: V rámci rozvrhu může ještě dojít k dílčím změnám zejména, co se týče konkrétních přednášek a přednášejících - odborníků z praxe.**

**Aktualizovaný rozvrh je k dispozici zde:** <https://docs.google.com/document/d/1msjJLmwgkBMFuoNGgyiJb1VoAc8xlesKM640lahnlK8/edit>